Kristen Stone

French-into-English Freelance Translator

Specializing in literature, politics, journalism, marketing, medicine, travel/tourism, ecology, biology and environmental science

Native language: English (US)

Oregon, USA

(541) 410-3374

kristenestone@hotmail.com

kristenstone13@gmail.com

www.kstonetranslation.com

I am a French to English freelance translator specializing in literature, politics, journalism, marketing, travel, tourism, biology and medicine. I received my B.A. from Lewis and Clark College in Portland, OR in 2010 with a double major in French studies and international affairs. I received my Masters in literary translation from the University of Illinois at Urbana-Champaign in May of 2015. I am a Proz Certified Pro, member of ATA and ALTA and I volunteer for Translators Without Borders.

While I mainly specialize in literary translation, I also have a strong background in science and politics. Before redirecting my career path to pursue foreign language and translation, I hoped to attend medical school following my undergraduate education. I worked in several immediate care clinics as well as a veterinary hospital while completing prerequisite courses for medical school at my university (anatomy, biology, chemistry, etc.) and am therefore highly proficient in scientific concepts and terminology. When I decided to change my career path, I focused the final three years of my undergraduate education on international relations and foreign language. During this time I extensively studied theoretical political concepts as well as current affairs and international relations.

I have nearly a decade of experience working as a freelance translator (started in 2013). I have worked with a wide variety of direct clients and agencies, always meet the predetermined deadlines, and have completed numerous different projects, including medical studies for academic journals, a series of books published on autism, numerous projects for various NGOs and International Organizations, fictional short stories, marketing for various products, and much more. I am highly professional and pride myself on producing quality translations on time at a competitive price.

In addition to having a strong background in terms of my education and professional experience, I lived in France and Morocco for three and a half years and spent time in numerous regions, giving me a strong grasp of varying dialects and cultural differences throughout these countries. I have also spent the last decade traveling the world, gaining what I consider to be an informal education on cultural diversity.

Education

* May 2015 - Master’s Degree in Literary Translation from the University of Illinois at Urbana-Champaign.
* May 2010 - B.A. from Lewis and Clark College in Portland, OR. Double-majored in International Affairs and French Studies.
* August 2010 - TEFL degree (Teaching English as a Foreign Language) from International TEFL TESOL Training (ITTT).

Language and Cultural Experience

* Fluent in French. Spent three and a half years living in France and Morocco with different families and in different regions (familiar with numerous dialects, cultural differences, etc.).
* Study Abroad Experience: 1 year in Nancy, France (2008-2009), 6 months in Fortaleza, Brazil (2005), and 3 weeks in Rome, Italy (2004).
* Extensive cultural exposure: traveled in Brazil, Ecuador, Peru, Mexico, the Caribbean, US, Canada, France, Germany, Belgium, the Netherlands, Luxemburg, Italy, Spain, Portugal, Croatia, Morocco, Belize and Guatemala.

Professional Experience

* 2013-Current – Freelance Translator
  + French-into-English translation
  + 2000 to 3000 word output per day
  + Specializations: Literature, Politics, Journalism, Marketing, Medicine, Science and Travel/Tourism
* 2012-2013 - Freelance French Teacher
* 2008-2009 - Freelance English Teacher

Professional Associations

* Membership with the American Literary Translators Association (ALTA)
* Membership with the American Translators Association (ATA)
* Volunteer for Translators Without Borders
* Proz Certified Pro

Specialized Computer Skills

* SDL Trados Studio (2014)
* Mac and Windows operating systems
* Adobe Acrobat DC
* Microsoft Word, Excel, Powerpoint
* Memsource

Professional References

* Elizabeth Lowe – Literary Translator and Director of the Center for Translation Studies at the University of Illinois at Urbana-Champaign
  + elowe@illinois.edu
* Thomas Ratican – Translation Professor, 31 years experience working as a translator and language analyst for the U.S. government
  + tratican@ufl.edu
* Ana Whitby – Bilingual Account and Project Manager, Trusted Translations, Inc.
  + anawhitby@trustedtranslations.com

Online Profiles

* Personal Website: kstonetranslation.com
* http://www.proz.com/profile/1978690
* [kristenestone.TranslatorsCafe.com](http://kristenestone.translatorscafe.com/)
* https://www.linkedin.com/in/kristen-stone-892516112